

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
for the exportation of bovine semen from the United States of America into the Republic of Serbia
ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ
за извоз семена бикова из Сједињених Америчких Држава у Републику Србију

1. COMPETENT AUTHORITY/НАДЛЕЖНИ ОРГАН: United States Department of Agriculture (USDA), Animal and Plant Health Inspection Services (APHIS), Veterinary Services (VS)/Министарство пољопривреде Сједињених Америчких Држава, Инспекцијска служба за заштиту здравља животиња и биљака, Ветеринарска служба

2. ORIGIN OF SEMEN/ПОРЕКЛО СЕМЕНА -- Name and address of United States of America (US) semen collection centre/Име и адреса центра за прикупљање семена у САД:

3. TRANSPORT OF SEMEN/ОДРЕДИШТЕ СЕМЕНА

3.1. The semen will be sent from/Семе се шаље из: _____
(place of sealing and loading/место печатења и утовара)

To/y: _____
(country and place of destination/земља и место одредишта)

By: _____
—
(means/identification of transport/превозно средство/ идентификација)

3.2. Name and address of consignor/Име и адреса пошиљаоца:

3.3. Name and address of consignee/Име и адреса примаоца:

3.4. Number on seal applied to transport container/Број ознаке на печату на транспортном контејнеру:

4. IDENTIFICATION OF THE SEMEN/ИДЕНТИФИКАЦИЈА СЕМЕНА

Donor Bull Registration Name/ Бик донор регистровано име	Breed/ Раса	Registration Number/број регистрације	Number of Units/Број доза	Date of Semen Collection /Датум сакупљања ¹	Collection Code (Straw Identification)/Код прикупљања (идентификација дозе)

¹Date of collection is coded as follows: day-month-year/Датум сакупљања је кодиран на следећи начин: дан-месец-година

5. Health requirements/Здравствени захтеви

I/Ja, the undersigned USDA accredited veterinarian, herewith declare that the following consignment of bovine semen fulfills the following requirements/доле потписани званични ветеринар Сједињених Америчких Држава овим потврђујем да наведена пошиљка семена бикова испуњава следеће захтеве:

5.1. The semen collection centre exporting the semen is under supervision of a USDA accredited veterinarian and is not under any restrictions related to veterinary health/центар за прикупљање семена који извози семе је под надзором званичног државног ветеринара УСДА и није под забраном која је у вези ветеринарског здравља.

5.2. The semen originates from a collection centre that is free from diseases notifiable in the US/ семе потиче из центра за прикупљање слободног од болести обавезних за пријављивање у САД.

5.3. The US is free of Contagious Bovine Pleuropneumonia, Foot and Mouth Disease and Rinderpest. /САД су слободне од куге говеда, плеуропнеумоније говеда и слинавке и шапа

5.4. In the semen collection centre, there have been no clinical signs of Brucellosis, Enzootic Bovine Leucosis, Infectious Bovine Rhinotracheitis/ Infectious Pustular Vulvovaginitis (IBR/IPV), Leptospirosis Paratuberculosis (Johne's Disease), Trichomonosis, Tuberculosis and Vibriosis (*Campylobacter fetus*) diagnosed during the last 12 months prior to semen collection/ у центру за прикупљање семена клинички знаци бруцелозе, ензоотске леукозе говеда, ИБР/ИПВ-а, лептоспирозе, паратуберкулозе (Јонова болест), трихомонијазе, туберкулозе, везикуларног стоматита и вибриозе (*Campylobacter Fetus*) нису дијагностиковани у последњих 12 месеци пре прикупљања семена.

5.5. There have been no reports of Vesicular Stomatitis within the 30 K radius of the semen collection centre during the last 12 months./ Није било извештаја о појави везикуларног стоматита у кругу од 30 км око центра за прикупљање семена.

5.6. In the USA/ У САД:

There have been no clinical signs of Bluetongue disease during the last 12 months/ Последњих 12 месеци није било болести Плавог језика

OR/ИЛИ (delete one statement as appropriate/Прецртати непотребно)

The donor animals were subjected to one of the tests for Bluetongue disease, with negative results, as outlined in section 6.2. /Животиње донори су биле подвргнуте једном од тестова на болест Плавог језика, са негативним резултатом, како је наведено у тачки 6.2.

5.7. The donor bulls were free from clinical signs of contagious diseases on the day of semen collection/бикови донори су били слободни од клиничких симптома заразних болести на дан прикупљања семена.

5.8. The donor bulls were born in the US or legally imported into the US and have resided in the US for 90 days before semen collection/ бикови донори су рођени у САД или легално увезени и боравили у САД 90 дана пре прикупљана семена

5.9. The semen for export to the Republic of Serbia has been processed and stored under conditions which comply with the World Organisation for Animal Health Terrestrial Animal Health Code or the “Certified Semen Services Minimum Requirements for Disease Control of Semen Produced for Artificial Insemination.” /семе за извоз у Републику Србију је обрађено и складиштено под условима усаглашеним са Светском Организацијом за здравље животиња Здравственим кодом за копнене животиње или минималним захтевима контроле болести семена произведеног за вештачко осемењавање по основу одредби „Службе за сертификацију семена“.

6. TESTING REQUIREMENTS/ ТЕСТОВИ КОЈИ СЕ ЗАХТЕВАЈУ

6.1. The donor bulls were negative for the following diseases as tested in laboratories acceptable to USDA within 6 months prior to semen collection. Donor bulls and sampling/testing dates are listed in a table that is attached to this certificate./ Бикови доноси су прегледани на следеће болести у одобреној државној ветеринарској лабораторији у року од 6 месеци пре колекције семена са негативним резултатом. Бикови доноси и датуми узорковања/ тестирања су наведени у табели која је саставни део уверења.

Disease/болест	Method of testing/метода испитивања
Trichomoniasis/Трихомонијаза	Microscopic examination of cultured preputial material OR Polymerase Chain Reaction (PCR) of cultured preputial material/ Микроскопски преглед културе препуцијалног материјала ИЛИ PCR културе препуцијалног материјала
IBR/IPV/ IBR/IPV	Serum neutralization OR Enzyme Linked Immunoabsorbant Assay (ELISA) OR negative semen culture Серум неутрализација ИЛИ ЕЛИСА тест ИЛИ негативна култура семена
Brucellosis/Бруцелоза	Serum agglutination test (less than 30 IU/ml)/серум аглутинациони тест (мање од 30IU/ml)
Enzootic bovine leukosis/Ензоотска леукоза говеда	ELISA OR or Agar-Gel immunodiffusion test/ ЕЛИСА тест ИЛИ АГАР-гел имунодифузиони тест

6.2. The donor bulls were subjected to one of the following tests for Bluetongue disease, with negative results. (Delete the test not used.)/Бикови доноси су били подвргнути једним од следећих тестова за болест Плавог језика са негативним резултатом(прецртати тест који није рађен)

One negative agar-gel immunodiffusion or ELISA on blood serum drawn from donor bull prior to the day of the first semen collection and then between 21 and 60 days after the final collection for this consignment; **OR**/ Један негативан АГАР-гел имунодифузиони тест или ЕЛИСА тест на крвном серуму који је узет од бика доноси пре дана када је први пут узето семе и онда између 21 и 60 дана после последњег узимања семена за ову пошиљку; ИЛИ

The resident herd was tested every 6 months with negative results to Bluetongue based on agar-gel

immunodiffusion or ELISA; **OR/** Стадо где животиња борави је тестирано сваких 6 месеци са негативним резултатом на болест Плавог језика АГАР-гел имунодифузионим тестом или ЕЛИСА тестом; ИЛИ

Whole blood PCR tests on the donor bull. One negative test at the beginning and conclusion of the collection period, and at least every 28 days during the semen collection period; **OR /** PCR тест крви бикова донора. Један негативан тест на почетку и на крају периода сакупљања семена, и најмање сваких 28 дана током периода сакупљања семена; ИЛИ

Whole-blood virus isolation test on the donor bull; one negative test at the beginning and conclusion of the collection period, and at least every 7 days during the semen collection period; **OR/**тест изолације вируса крви бикова донора, један негативан тест на почетку и на крају периода сакупљања семена, и најмање сваких 7 дана током периода сакупљања семена; ИЛИ;

Test sample of frozen semen from each collection code intended for export using PCR./ Тестирање узорка замзнутог семена од сваког кода прикупљања који је намењен за извоз користећи PCR

7. ENDORSEMENT/ОДОБРЕЊЕ (This certificate is valid for 30 days./Ово уверење важи 30 дана.)

Type or Print - Name and address
of USDA accredited veterinarian/
Куцано или штампаним словима-
Име и адреса УСДА овлашћеног ветеринара

Type or Print - Name and address
of endorsing federal veterinarian
Куцано или штампаним словима-
Име и адреса званичног федералног
ветеринара

Date issued and signature
of USDA accredited veterinarian/
Датум издавања и потпис УСДА
овлашћеног ветеринара

Date endorsed and signature
of endorsing federal veterinarian
Датум потврђивања и потпис званичног
федералног ветеринара

DATES OF SAMPLING/TESTING OF DONOR BULLS (per Section 6) ДАТУМ УЗОРКОВАЊА/ТЕСТИРАЊА БИКОВА ДОНОРА (део 6)					
Donor Bull Registration Number/ Број регистрације бика донор	Date of Semen Collection/ Датум прикупљања семена	Trichomoniasis/ Трихомонијаза Sample/Test Date Узорковање/ Датум теста	IBR/IPV/ ИБР/ИПВ Sample/Test Date Узорковање/ Датум теста	Brucellosis/ Бруцелоза Sample/Test Date Узорковање/ Датум теста	Enzootic Bovine Leukosis Ензоотска леукоза говед Sample/Test Date Узорковање/ Датум теста